

Töpelcsány

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS



amely létrejött egyrészről a **Budapesti Távhőszolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (bejegyzési száma: Cg. 01-10-042582, székhely: 1116 Budapest, Kalotaszeg utca 31., adószám: 10941362-2-44) mint Megbízó, képviseletében eljár dr. Mitnyan György vezérigazgató (továbbiakban: **Megbízó**),

másrészről a **Nagy és Trócsányi Ügyvédi Iroda** (székhely: 1126 Budapest, Ugocsa utca 4/B., Iroda nyilvántartási száma: 217; adószám: 28293925-2-43, Európai Unió közösségi adószáma: HU28293925, bankszámlaszáma: 18203332-06019626-40010012) mint Megbízott, képviseletében eljár: dr. Berethalmi Péter ügyvéd, (továbbiakban: **Megbízott**)

között, alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

Megbízott a Budapesti Ügyvédi Kamaránál nyilvántartásba vett ügyvédi iroda. Kijelenti, hogy a jelen szerződés szerinti megbízás ellátása legjobb tudása szerint ügyvédi, etikai szabályokat nem sért. Tudomásul veszi, hogy a jelen megbízási szerződésből adódó tevékenységéért felelősséggel tartozik, és kijelenti, hogy ügyvédi felelősségbiztosítással rendelkezik.

Tekintettel arra, hogy a jelen szerződés tárgya szerinti jogi szolgáltatás nem tartozik a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (Kbt.) hatálya alá, jelen szerződés esetében Megbízónak nem kell közbeszerzési eljárást lefolytatnia.

1. A megbízás tárgya

- 1.1 Megbízó megbízza Megbízottat azzal, hogy az időről időre felmerülő egyes ügyeiben Megbízott jogi tanácsadást, okiratszerkesztést és egyéb jogi szolgáltatást nyújtson számára. Az egyes feladatokat a megbízás időtartama alatt a felek közösen állapítják meg azzal, hogy az elvégzendő feladatok pontos körét és a szolgáltatás vállalt határidejét minden esetben külön-külön állapítják meg.
- 1.2 A Megbízott a jelen szerződés ellátása során harmadik személyekkel szemben vagy – megállapodástól függően - adott esetben hatóságok és bíróságok előtt képviseli a Megbízót. Megbízó a képviselet ellátásához a Megbízott részére a szükségeshez képest meghatalmazás(oka)t fog kiállítani, azzal, hogy a meghatalmazás bármely korlátozásának magának a meghatalmazásnak a szövegéből kell kitűnnie.
- 1.3 A Megbízott a megbízást jelen szerződés aláírásával elfogadja és az ügyvédekről szóló 1998. évi XI. törvényben foglaltaknak megfelelően, a Megbízó megbízása alapján, a tőle elvárható gondossággal és szakértelemmel.

2. A felek jogai és kötelezettségei

- 2.1 A Megbízó köteles a megbízás során felmerülő egyes feladatok ellátásához szükséges információkat és dokumentációt a Megbízott részére biztosítani és a megbízási díjat a hozzá érkező számla alapján határidőben megfizetni.
- 2.2 A felek a teljesítés során kölcsönösen együttműködnek, és egymást folyamatosan tájékoztatják. A Megbízottnak a teljesítés érdekében úgy kell eljárnia, ahogy az az adott helyzetben a szakértőtől elvárható, a Megbízónak pedig ugyanilyen módon elő kell segítenie a teljesítést. Megbízott köteles a Megbízó kapcsolattartóját kívánságára, illetve szükség esetén e nélkül is folyamatosan tájékoztatni tevékenységéről.
- 2.3 A Megbízott a birtokába került iratokat bizalmasan kezeli és őrzi, és azokat igény esetén, a megbízási jogviszony fennállása alatt a Megbízó kérésére haladéktalanul köteles kiadni, a

Handwritten initials/signature

Handwritten signature and number 1

Handwritten initials/signature

megbízási jogviszony megszűnését követően pedig kérés esetén átadás-átvételi eljárás keretében jegyzőkönyv felvétele mellett tételesen visszaszolgáltatja.

- 2.4 A felek megállapodnak, hogy a szerződés módosítása csak írásban érvényes. A felek rögzítik, hogy amennyiben jelen szerződésben szereplő adataikban (beleértve a kapcsolattartói adatokat is) változás áll be, az nem igényli a jelen szerződés módosítását, az érintett fél egyoldalú írásbeli értesítésének másik fél részére történő kézbesítésével, vagy egyéb módon történő tudomásszerzéssel hatályossá válik.
- 2.5 A Megbízott, ha az ügy ellátásához azt szükségesnek ítéli, a Megbízó előzetes írásbeli hozzájárulása esetén igénybe veheti más (jogi) személy közreműködését is.
- 2.6 A Megbízott felelős azért, hogy a 2.5 bekezdésbeli közreműködőket az adott helyzetben általában elvárható módon utasításokkal lássa el és a szükséghez képest ellenőrizze; a Megbízott ezen túli, a közreműködőkért való felelősségét a nem jogi szolgáltatást nyújtó közreműködők esetében szerződő felek ezennel kizárják.
- 2.7 Külön megállapodás hiányában a közreműködők díjait a Megbízott fizeti és azokat (ideértve a díjak után fizetendő esetleges adókat és más közterheket is) a Megbízó a Megbízottnak a Megbízás egyéb költségeivel együtt megfizetni tartozik.

3. Kapcsolattartás

- 3.1 A jelen megbízással kapcsolatban tett minden értesítést, jelentést írásba kell foglalni, és az alábbi személyek részére kell megküldeni. A felek megállapodnak abban, hogy az értesítéseket elektronikus levél formájában is elfogadják egymástól, azzal, hogy az elektronikus levél csak akkor minősül kézbesítettnek, ha annak kézbesítését a címzett vagy a levelezési rendszer az elküldést követően visszaigazolja. Bármely fél által észlelt, a szerződés szerződésszerű teljesítését lehetetlenné tevő akadály felmerülése, illetve szerződésmódosítás kezdeményezése esetén az értesítést aláírt ajánlott vagy tértivevényes levélben is meg kell erősíteni azzal, hogy a felek a levelet ajánlott küldemény esetében a feladást követő 10. munkanapon kézbesítettnek tekintik.
- 3.2 Megbízó részéről a szerződéssel összefüggő kapcsolattartásra és jognyilatkozat megtételére jogosult képviselők:
dr. Mitnyan György vezérigazgató (telefon: +36 1 7006040, e-mail: MitnyanGyorgy@fotav.hu).
Perlik Tamás vezérigazgató-helyettes (telefon: +36 1 7006329, e-mail: tperlik@fotav.hu)
dr. Csontos Katalin vezető jogtanácsos (telefon: (1) 700 6019, telefax: (1) 463 6003, e-mail: kcsontos@fotav.hu)
- 3.3 Megbízott részéről a szerződéssel összefüggő kapcsolattartásra és jognyilatkozat megtételére jogosult képviselő: dr. Berethalmi Péter ügyvéd (telefon: (1) 487-8700, telefax: (1) 487-8701, e-mail: berethalmi.peter@nt.hu).

4. A megbízási díj

- 4.1 A Megbízott a jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott feladatok ellátásáért megbízási díjra jogosult. Felek megállapodnak, hogy a Megbízottat -- az általa vezetett és a Megbízóval közlendő kimutatása szerint -- az ügy ellátására fordított idő után számított óradíj illeti meg, amelynek mértéke a Megbízott általában alkalmazott alapóradíja azzal, hogy egy adott hónapban az átlagóradíj nem haladhatja meg a nettó EUR 145 összeget. A Megbízott jelenleg alkalmazott általános alapóradíja az ügyben dolgozó munkatársai képzettségétől és tapasztalatától függően EUR 120-450, a mellékelt óradíjtáblázat szerint.

- 4.2 A megbízási díj a megbízás ellátásával kapcsolatban a Megbízott által megfizetett/megfizetendő költségeket nem tartalmazza, azok a Megbízót terhelik és a Megbízott elszámolása alapján és számlája szerint fizetendők, vagy beszámítandók.

5. A teljesítés igazolása, számlázás, fizetési feltételek

- 5.1 Megbízott szerződésszerű teljesítésének igazolására a Megbízó képviseletében a vezető jogtanácsos a szakterületileg illetékes vezérigazgató-helyettessel együttesen jogosult.
- 5.2 A megbízási díj megfizetésének feltétele a számla kiállítását megelőzően a Megbízott teljesítmény kimutatásának benyújtása a Megbízó részére, melyben Megbízott tételesen és a feladatvégzők szerinti bontásban röviden ismerteti az általa ellátott azon feladatokat, amely alapján a kifizetést kéri, továbbá az egyes részfeladatok mellett az azok elvégzéséhez szükséges munkaórákat az alkalmazott óradíjat és az átalagóradíjat is feltünteti. A Megbízott a teljesítmény-kimutatásban feltünteti a jelen szerződés alapján a szerződés hatálybalépése óta igénybevett ügyvédi órák számát és az eddig számlázott összegeket éves szinten, minden naptári évre külön számítva.
- 5.3 A Megbízott által benyújtott teljesítmény-kimutatás elfogadásáról a Megbízó a kézhezvételtől számított 10 munkanapon belül dönt vagy jelzi azzal kapcsolatos kifogásait a Megbízott felé. Megbízott számlája kötelező mellékleteként – annak megküldésével egyidejűleg – köteles csatolni a teljesítése elfogadását tartalmazó, a Megbízó képviseletében eljárni jogosult aláírásával hitelesített teljesítmény-kimutatását.

A Megbízott köteles feltüntetni a teljesítmény-kimutatáson az Megbízó jelen szerződés megkötését követően megadott SAP rendelési azonosítóját; ennek hiányában az Megbízó a teljesítésigazolást nem írja alá és az esetlegesen megküldött számlát visszaküldi.

- 5.4 A Megbízó a teljesítmény-kimutatás elfogadását követően a Megbízott szabályszerűen kiállított számlájának kézhezvételétől számított 30 napon belül köteles átutalni a megbízási díjat a Megbízott a FHB Bank 1082 Budapest, Üllői út 48. alatti Fiókjánál vezetett 18203332 06019626 40010012 számú bankszámlájára. A megbízási díjat és költségeket, annyiban, amennyiben azokat áfa terheli, azon felül az áfa összegével növelten kell Megbízónak megfizetnie. Ha az e pontban meghatározott (számla benyújtására, illetve a díj kifizetésére meghatározott) határidő utolsó napja munkaszüneti nap, a határidő a következő munkanapon jár le.
- 5.5 A számla kiegyenlítése a Megbízó mindazon jogainak fenntartásával történik, amelyek a Megbízott esetleges hibás teljesítésével vagy egyéb szerződésszegésével kapcsolatosak.
- 5.6 A megbízási díj havonta és a teljesítés Megbízó általi elfogadását követően kerül megfizetésre a Megbízott részére.

6. A megbízás időtartama

- 6.1. Felek között a megbízási jogviszony - a jelen szerződéssel írásba foglalva - a jelen szerződésben foglalt tartalommal a jelen szerződés hatályba lépésének napjától áll fenn, és a feleket jelen szerződés alapján terhelő kötelezettségek teljesítéséig tartó időtartamra jön létre.
- 6.2. A felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződést közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik. Az erről szóló megállapodás kizárólag írásban, a felek együttes aláírásával érvényes.
- 6.3. Felek megállapodnak abban, hogy a Megbízott a szerződést rendes felmondás útján, egy hónapos felmondási idővel mondhatja fel. Megbízott kizárólag a Megbízó súlyos

szerződésszegése esetén élhet rendkívüli felmondási jogával. Megbízott e kötelezettségvállalásának megszegésével a Megbízónak okozott kárt köteles megtéríteni.

- 6.4. Megbízó bármikor jogosult a szerződés indoklás nélküli felmondására, melynek gyakorlása esetén a felmondási időt szabadon állapítja meg.
- 6.5. Felek a szerződés teljesítése során kölcsönösen együttműködnek, és a szerződés bármely okból történő megszüntetése esetén ezen elv figyelembevételével számolnak el egymással. Megbízó a Megbízott által a szerződés megszüntetésének időpontjáig elvégzett feladatok alapján a megbízási díj idő- és munkaerő ellenértékét Megbízott részére a szerződésben meghatározott fizetési feltételek szerint megfizeti.

7. Egyéb rendelkezések

- 7.1. A Megbízott, a megbízás folytán tudomására jutott tényeket, adatokat, egyéb információkat ügyvédi titokként köteles kezelni, azokról tájékoztatást, felvilágosítást harmadik személy részére nem adhat, és azokat csak a megbízás teljesítése érdekében indokolt mértékben használhatja fel. A titoktartási kötelezettség a Megbízott által készített és a birtokában levő egyéb iratokra is kiterjed.
- 7.2. A jelen szerződéssel és annak teljesítésével kapcsolatos, vagy a Megbízóra, különösen annak működésére, szervezetére vonatkozó információ, illetőleg minden olyan tény, adat, terv, okirat, dokumentum, eljárás bizalmas információnak minősül, amelyek nyilvánosságra hozatala a felek hivatali érdekeit sértené, és amelyek titokban tartása érdekében a jogosult a szükséges intézkedéseket megtette, azzal, hogy önmagában a jelen pont szerződésbe foglalása nem minősül a szükséges intézkedések megtételének. A Megbízott köteles gondoskodni arról, hogy az általa a teljesítésbe bevont munkavállalók és egyéb közreműködők a titokvédelmi előírásokat a szerződésben meghatározottak szerint, vele azonos módon betartsák.
- 7.3. Megbízott minden olyan kárért felelős, amely a titoktartási kötelezettség megsértéséből keletkezik.
- 7.4. A Megbízott tudomásul veszi, hogy a Megbízó olyan közszolgáltató, amely felett Budapest Főváros Önkormányzata közvetetten meghatározó befolyást gyakorol, így az általa kötött szerződések, megállapodások vonatkozásában speciális nyilvánosságra-hozatali kötelezettség terheli, így a jelen szerződés adatait - ha annak jogszabályi feltételei fennállnak - köteles és jogosult nyilvánosságra hozni, vagy azt valamely hatóságnak átadni, kiszolgáltatni.
- 7.5. A szerződő felek egymásközi viszonyában a felelősség tekintetében a jelen szerződés, illetve a jelen szerződésben nem szabályozott esetekben a Ptk. megbízási szerződésekre vonatkozó fejezetének rendelkezései az irányadók azzal, hogy a Megbízott kártérítési felelősségét a felek a jogszabály által megengedett körben káreseményenként 5.000.000,- euró összegben korlátozzák.
- 7.6. A Megbízó írásban bármikor kérheti indoklás nélkül, hogy a Megbízott valamely munkavállalója (illetve a Megbízott részéről a munkában közreműködő más személy) a szerződés teljesítésének további szakaszában ne működjön közre. A Megbízott a felek által meghatározott határidőn belül (2-5 munkanap) köteles a kérésnek eleget tenni és szükség esetén más alkalmas személyt munkába állítani.
- 7.7. A Megbízott a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy amennyiben a Megbízó erre illetékes szervei a jelen szerződésben foglaltakat és azok teljesülését ellenőrizni, vizsgálni kívánják, úgy abban az esetben a Megbízó erre illetékes szervezeti egységeivel együttműködik és számukra a tevékenységük ellátásához szükséges információkat, rendelkezésre bocsátja. A Megbízó ez irányú vizsgálatát 8 munkanappal korábban írásban jelzi a Megbízott felé.

- 7.8. A Megbízott kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés keretében a Megbízott vagy az esetleges közreműködők részéről foglalkoztatott személyek a jogszabályokban előírt módon, így különösen a munka törvénykönyvében előírt rendelkezések betartásával kerülnek foglalkoztatásra. A Megbízott által a jelen szerződés keretében foglalkoztatott személyek vonatkozásában, a foglalkoztatással kapcsolatos hatályos munkajogi- és egyéb jogszabályokban foglalt előírások betartásáért kizárólag a Megbízott felel. A Megbízott a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a Megbízó a jelen pontban leírtak Megbízott általi teljesítését, akár az erre illetékes hatóságok bevonásával is ellenőrizhesse.
- 7.9. Valamennyi szellemi termék, amelyet a Megbízott a jogi szolgáltatások nyújtása során alkot, a Megbízott kizárólagos tulajdonát képezi, amelyekre a Megbízott kizárólagos és korlátlan, azaz határozatlan időre szóló felhasználási engedélyt ad az Megbízó részére, egyben a szellemi termékek szerzői vagyoni jogát a Megbízóra átruházza. Tekintettel arra, hogy a megbízási díj a felhasználási díjat is magában foglalja, a felhasználási jogok engedélyezése, a szellemi termékekkel kapcsolatos jogok átruházása vonatkozásában a Megbízottat a megbízási díjon felül külön díjazás nem illeti meg, illetve a Megbízott a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény vagy más jogszabály szerinti további díjazásra nem jogosult, ilyen díjigényéről a jelen szerződés aláírásával a Megbízott kifejezetten lemond.
- 7.10. A Felek kijelentik, hogy a jelen megállapodást aláíró képviselőik jogszerűen képviselik a szerződő felet és rendelkeznek a jelen megállapodás aláírásához szükséges felhatalmazással.
- 7.11. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásból eredő minden vitás kérdést peren kívüli egyeztetés útján kísérelnek megoldani. Minden, a megállapodás megkötése után felmerülő, a megállapodás teljesítését akadályozó körülményről a felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni. Amennyiben a peren kívüli egyeztetés nem vezet eredményre a tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül, úgy a Felek a vita eldöntésére alávetik magukat a Megbízó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének.
- 7.12. Jelen megállapodás a Felek általi aláírásának napján lép hatályba.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, valamint az ügyvédekről szóló 1998. évi XI. törvény rendelkezései az irányadóak.

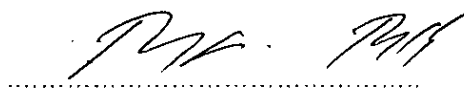
Jelen szerződés négy eredeti példányban készült, melyből kettő példányt a Megbízott, kettőt a Megbízó őriz meg.

Budapest, 2015. február 16.



Budapesti Távhőszolgáltató Zrt., mint Megbízó
képviselésében

dr. Mitnyan György



Nagy és Trócsányi Ügyvédi Iroda, mint
Megbízott képviselésében

dr. Berethalmi Péter irodavezető



FŐTÁV BUDAPESTI
TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ ZRT.
BVK HÖLÉSI HOLDING TAGJA 1.

Nagy és Trócsányi Ügyvédi Iroda
H-1126 Budapest, Ugocsa utca 4/B
Telefon: 487 8700, Fax: 487 8701

NAGY & TRÓCSÁNYI